

2020-08-20

Sub.No. 2020-3006

**Nalco Champion** (logo)

**Biocide BIOC16112A**

Solution

UN MICROBIOCIDE UTILISÉ POUR CONTRÔLER LES BACTÉRIES, Y COMPRIS LES MYXOBACTÉRIES ET LES BACTÉRIES SULFATORÉDUCTRICES, POUR UTILISATION DANS LE FORAGE DES PUIITS DE PÉTROLE, LES DIFFÉRENTS PROCÉDÉS EN CHAMP PÉTROLIFÈRE, LES SYSTÈMES D'EAU EN CHAMP PÉTROLIFÈRE, LES SYSTÈMES DE PRODUCTION ET DE TRANSMISSION DE GAZ, LES CHAMPS ET L'ÉQUIPEMENT D'ENTREPOSAGE DE GAZ

**No D'HOMOLOGATION:** 32684

LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

**GARANTIE :** Glutaraldéhyde ..... 50.0 %

**COMMERCIAL**

**DANGER**

**POISON** {Logo de poison}

**CORROSIF** {Logo corrosif}

**LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'UTILISATION**

ChampionX Canada ULC

6040 46<sup>TH</sup> STREET SE

CALGARY, AB

T2C 4P9

403-234-7881

EN CAS D'URGENCE, TÉLÉPHONER AU: CHEMTREC 1-800-463-3216 (24 heures)

CONTENU NET :

## **PRÉCAUTIONS**

### **DANGERS POUR LES HUMAINS**

#### **DANGER**

#### **GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**

Corrosif. Provoque des lésions irréversibles aux yeux. Provoque des brûlures à la peau. Nocif par inhalation. Peut être fatal par ingestion. Nocif par absorption cutanée. Un contact cutané prolongé ou fréquemment répété peut causer des réactions allergiques chez quelques personnes. Provoque des symptômes et des signes d'asthme chez les personnes hypersensibles. Ne pas laisser entrer en contact avec les yeux, la peau, les vêtements. Éviter de respirer les vapeurs. Ne pas ingérer. Porter des lunettes à coques et un écran facial, une combinaison par-dessus un vêtement à manches longues et un pantalon long, des chaussettes, des chaussures et des gants résistant aux produits chimiques durant les activités de mélange, de chargement, d'application, de nettoyage et de réparation. Se laver à fond avec de l'eau et du savon après la manipulation du produit. Utiliser uniquement dans un endroit bien aéré. Enlever les chaussures et les vêtements contaminés et les laver avant de les remettre.

#### **DANGERS ENVIRONNEMENTAUX**

Ce produit est TOXIQUE pour les organismes aquatiques. Il faut éviter d'utiliser ce produit dans des conditions susceptibles de mener à son introduction dans les lacs, les cours d'eau, les étangs, les estuaires, les mers ou d'autres plans d'eau, en contravention à la réglementation fédérale ou provinciale. Il faut prendre connaissance des exigences législatives applicables avant d'utiliser ce produit. NE PAS rejeter d'effluents contenant ce produit dans les égouts, les lacs, les cours d'eau, les étangs, les estuaires, les mers ou autres plans d'eau.

#### **PREMIERS SOINS**

**EN CAS D'INGESTION** : Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Si la personne est entièrement alerte et coopérative, faire rincer la bouche à grande eau. En cas d'ingestion, faire boire 120 à 240 mL (4 à 8 onces) d'eau. Ne pas faire vomir. Si la personne vomit ou si elle éprouve une détresse respiratoire, une altération de l'état mental, des nausées, ne pas tenter de rincer la bouche.

**EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX** : Rincer immédiatement et de façon continue avec de l'eau courante pendant au moins 30 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

**EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS** : Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

**EN CAS D'INHALATION**: Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. Emporter la FTSS et, si disponible, emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du poison ou un médecin ou lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

#### **RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES** :

L'aspiration peut causer des lésions pulmonaires. Le lavage d'estomac peut s'avérer contre-indiqué en raison de la probabilité de lésions aux muqueuses. Des mesures pour

contrer l'état de choc, la dépression respiratoire et les convulsions peuvent s'avérer nécessaires.

#### **ENTREPOSAGE ET MANIPULATION :**

Afin d'éviter toute contamination, ne pas entreposer près des denrées alimentaires et des aliments pour animaux. Les solutions de biocide BIOC16112A sont incompatibles avec un bon nombre de matériaux de construction d'usage commun comme l'acier, le fer galvanisé, l'aluminium, l'étain et le zinc. On peut entreposer et manipuler ces solutions dans des équipements en acier doublé de résine phénolique, en polyéthylène, en acier inoxydable ou en plastique époxydique renforcé. Ce produit gèle à environ -21 °C. Par conséquent, si le réservoir n'est pas à l'intérieur ou sous terre, il peut s'avérer nécessaire de le chauffer et de l'isoler. S'il doit être chauffé, il faudrait éviter de l'exposer à des températures élevées. Pour l'entreposage de courte durée (jusqu'à un mois), des températures atteignant jusqu'à 38 °C peuvent être tolérées mais la température maximale idéale pour l'entreposage se situe à environ 27 °C. Pour le service de transfert, il est conseillé d'utiliser une pompe centrifuge en acier inoxydable. Pour les joints d'étanchéité statique et les garnitures, l'acier inoxydable en spirale avec TEFLON est approprié. Manipuler ce produit dans un endroit bien aéré. Si les vapeurs irritent le nez ou les yeux, une ventilation ou une protection spéciale (un appareil de protection respiratoire à adduction d'air filtré approuvé par MSHA/NIOSH et muni d'une cartouche anti-vapeurs organiques) peut être requise. Le produit sous sa forme non diluée ne doit pas être utilisé en tant que traitement par pulvérisation ou aérosol.

#### **ÉLIMINATION :**

##### **Contenants réutilisables:**

Ne pas utiliser ce contenant à d'autres fins. En vue de son élimination, ce contenant peut être retourné au point de vente (distributeur ou détaillant).

Pour tout autre contenant : 1. Rincer le contenant trois fois ou le rincer sous pression.

Ajouter les rinçures au site de traitement.

2. Vérifier si un nettoyage supplémentaire du contenant avant son élimination est exigé en vertu de la réglementation provinciale.

3. Rendre le récipient inutilisable.

4. Éliminer le contenant conformément à la réglementation provinciale.

5. Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

#### **AVIS À L'UTILISATEUR :**

Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la *Loi sur les produits antiparasitaires*. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

#### **MODE D'EMPLOI**

NE PAS transvaser à l'air libre plus de 20 L de concentré par jour. Utiliser un système d'ajout automatique lorsqu'on utilise plus de 20 L de concentré par jour. NE PAS contaminer les réserves d'eau d'irrigation ou d'eau potable ni les habitats aquatiques lors du nettoyage de l'équipement ou de l'élimination des déchets. NE PAS rejeter un effluent contenant ce produit dans un réseau d'égout, un lac, un cours d'eau, un étang, un estuaire, un océan ou tout autre plan d'eau.

#### **EAUX DE CRUE**

Le biocide BIOC16112A devrait être ajouté au système à un endroit propice à un mélange uniforme. Ne pas employer où un contact avec la nourriture pourrait se produire.

**Dose initiale** : Lorsque le système est visiblement encrassé, ajouter de 100 à 5 000 ppm de biocide BIOC16112A dans le système (de 0,1 litre à 5 litres de produit par 1 000 litres d'eau de crue). Répéter jusqu'à ce que le contrôle soit atteint.

**Dose suivante** : Lorsque les microbes sont visiblement enrayés, ajouter de 20 à 5 000 ppm de biocide BIOC16112A (de 0,02 litre à 5 litres de produit par 1 000 litres d'eau de crue) une fois par semaine ou au besoin pour maintenir le contrôle.

### **BOUES DE FORAGE, COMPLÉTION DE FORAGE ET FLUIDES DE RECONDITIONNEMENT**

Le biocide BIOC16112A devrait être ajouté au système à un endroit propice à un mélange uniforme comme dans le bassin à boue de circulation. **Dose initiale**: Ajouter de 50 à 1 000 ppm de biocide BIOC16112A (de 0,8 à 15,1 litres de produit par 100 barils de fluide) à un fluide nouvellement préparé, selon la sévérité de la contamination.

**Dosage d'entretien**: Maintenir une concentration de 50 à 1 000 ppm de biocide BIOC16112A en ajoutant de 0,8 à 15,1 litres de biocide BIOC16112A par 100 barils de fluide additionnel, ou au besoin, selon la sévérité de la contamination.

#### **FLUIDES DE PACKER :**

Le biocide BIOC16112A devrait être ajouté au fluide à un endroit propice à un mélange uniforme, comme dans le bassin de recirculation. Ajouter de 50 à 600 ppm de biocide BIOC16112A (de 0,8 à 9,5 litres de biocide BIOC16112A par 100 barils de fluide) dans le fluide nouvellement préparé, selon la sévérité de la contamination. Sceller le fluide pour obturation traité dans le mur entre le tubage et la colonne de production.

#### **PIPELINES ET SYSTÈMES DE PRODUCTION ET DE TRANSMISSION DE GAZ :**

Le biocide BIOC16112A de traitement d'eau devrait être ajouté à une ligne de production ou de transmission de gaz par injection directe. S'assurer que le biocide BIOC16112A est distribué de façon maximale sur toute la surface interne du pipeline en ajoutant une quantité de biocide qui sera éventuellement évacuée à l'autre bout du pipeline. Les critères pour le succès du traitement sont la réduction de la numération bactérienne et/ou le taux de corrosion. Pour faciliter l'application, on peut diluer le biocide BIOC16112A avec un solvant approprié immédiatement avant de procéder. La concentration du solvant ne devrait pas être au-dessous de 500 à 5 000 ppm. Des injections au système devraient être faites sur une base hebdomadaire, ou au besoin pour maintenir le contrôle.

#### **PUITS ET SYSTÈMES DE STOCKAGE DE GAZ :**

La quantité de biocide BIOC16112A injectée dans différents puits d'injection devrait être telle qu'une concentration de 500 à 5 000 ppm de biocide BIOC16112A sera présente une fois diluée dans l'eau présente dans la formation. L'injection devrait avoir lieu avant que le gaz soit injecté (pendant l'été). Des injections devraient être répétées annuellement, ou au besoin pour maintenir le contrôle. Les condensats devraient être traités avec une quantité suffisante de biocide BIOC16112A pour produire une concentration de 200 à 2 000 ppm de biocide BIOC16112A une fois dilués par l'eau présente dans le condensat. Des injections devraient être répétées annuellement, ou au besoin pour maintenir le contrôle.

#### **ESSAI-HYDRAULIQUE :**

L'eau utilisée pour les essais hydrauliques des pipelines ou des réservoirs devrait contenir de 100 à 4 000 ppm de biocide BIOC16112A (de 0,1 à 4,0 litres de biocide BIOC16112A par 1 000 litres d'eau), selon la qualité de l'eau et la durée de temps que l'équipement demeurera au repos.

#### **RAMONAGE et RACLAGE DES PIPELINES :**

Ajouter le biocide BIOC16112A à un bouchon d'eau juste après le racleur (idéalement ce volume d'eau peut être gardé à un minimum et être contenu entre le racleur et le piston arrière). Ajouter suffisamment de le biocide BIOC16112A pour obtenir une concentration de 0,1 à 1,0% (de 0,1 à 1,0 litre de biocide BIOC16112A par 100 litres d'eau), selon la longueur du pipeline et la sévérité de l'encrassement biologique.